

1. Chronika 22



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und David^{H1732} sprach^{H559}: Dieses hier^{H2088 H1931} soll das Haus^{H1004} Gottes^{H430}, des HERRN^{H3068}, sein, und dies^{H2088} der Altar^{H4196} zum Brandopfer^{H5930} für Israel^{H3478}. [?]^{H2088 H1931}

2 Und David^{H1732} befahl^{H559}, dass man die Fremde^{H1616} versammeln^{H3664} solle, die^{H834} im Land^{H776} Israel^{H3478} waren; und er stellte^{H5975} sie an^{H5975} als Steinhauer^{H2672}, um Quadersteine^{H1496 H68} für den Bau^{H1129} des Hauses^{H1004} Gottes^{H430} zu hauen^{H2672}. **3** Und David^{H1732} bereitete Eisen^{H1270} in Menge^{H7230} für die Nägel^{H4548} zu den Torflügeln^{H8179} ^{H1817} und für die Klammern^{H42261}; und Kupfer^{H5178} in Menge^{H7230}, es war nicht^{H369} zu wiegen^{H4948}; [?]^{H3559} **4** und Zedernholz^{H6086 H730} ohne^{H369} Zahl^{H4557}; denn^{H3588} die Sidonier^{H6722} und die Tyrer^{H6876} brachten^{H935} Zedernholz^{H6086} ^{H730} in Menge^{H7230} zu David^{H1732}. **5** Und David^{H1732} sprach^{H559}: Salomo^{H8010}, mein Sohn^{H1121}, ist noch jung^{H52882} und zart^{H7390}; und das Haus^{H1004}, das dem HERRN^{H3068} zu erbauen^{H1129} ist, soll überaus^{H1431} groß^{H4605} werden, zum Namen^{H8034} und zum Ruhm^{H8597} in allen^{H3605} Ländern^{H7763}: so will ich denn^{H4994} das Nötige für ihn bereiten^{H3559}. Und so bereitete^{H3559} David^{H1732} Vorrat in Menge^{H7230} vor^{H6440} seinem Tod^{H4194}.

6 Und er rief^{H7121} seinen Sohn^{H1121} Salomo^{H8010} und gebot^{H6680} ihm, dem HERRN^{H3068}, dem Gott^{H430} Israels^{H3478}, ein Haus^{H1004} zu bauen^{H1129}. **7** Und David^{H1732} sprach^{H559} zu Salomo^{H8010}: Mein Sohn^{H1121}! Ich^{H589} selbst⁴ hatte^{H1961} in^{H5973} meinem Herzen^{H3824}, dem Namen^{H8034} des HERRN^{H3068}, meines Gottes^{H430}, ein Haus^{H1004} zu bauen^{H1129}. **8** Aber das Wort^{H1697} des HERRN^{H3068} geschah zu mir, indem er sprach^{H559}: Du hast Blut^{H1818} in Menge^{H7230} vergossen^{H8210} und große^{H1419} Kriege^{H4421} geführt^{H6213}; du sollst meinem Namen^{H8034} kein^{H3808} Haus^{H1004} bauen^{H1129}, denn^{H3588} viel^{H7227} Blut^{H1818} hast du vor^{H6440} mir zur Erde^{H776} vergossen^{H8210}. [?]^{H1961} [?]^{H5921} **9** Siehe^{H2009}, ein Sohn^{H1121} wird dir geboren^{H3205} werden, der^{H1931} wird^{H1961} ein Mann^{H376} der Ruhe^{H4496} sein, und ich werde ihm Ruhe^{H5117} schaffen^{H5117} vor^{H4480} allen^{H3605} seinen Feinden^{H341} ringsum^{H4480 H5439}. Denn^{H3588} Salomo^{H80105} wird^{H1961} sein Name^{H8034} sein, und Frieden^{H7965} und Ruhe^{H8253} werde ich Israel^{H3478} geben^{H5414} in seinen Tagen^{H3117}. **10** Der^{H1931} wird meinem Namen^{H8034} ein Haus^{H1004} bauen^{H1129}; und er^{H1931} soll mir Sohn^{H1121}, und ich will ihm Vater^{H1} sein^{H1961}; und ich werde den Thron^{H3678} seines Königiums^{H4438} über^{H5921} Israel^{H3478} befestigen^{H3559} auf ewig. [?]^{H5704} [?]^{H5769}

11 Nun^{H6258}, mein Sohn^{H1121}, der HERR^{H3068} sei^{H1961} mit^{H5973} dir, dass es dir gelinge^{H6743} und du das Haus^{H1004} des HERRN^{H3068}, deines Gottes^{H430}, bauest^{H1129}, so wie^{H834} er von^{H5921} dir geredet^{H1696} hat! **12** Nur^{H389} gebe^{H5414} dir der HERR^{H3068} Einsicht^{H7922} und Verstand^{H998}, und er bestelle^{H6680} dich über^{H5921} Israel^{H3478}, und zwar um das Gesetz^{H8451} des HERRN^{H3068}, deines Gottes^{H430}, zu beobachten! [?]^{H8104} **13** Dann^{H227} wird es dir gelingen^{H6743}, wenn^{H518} du darauf^{H8104} achtest^{H8104}, die Satzungen^{H2706} und die Rechte^{H4941} zu tun^{H6213}, die^{H834} der HERR^{H3068} dem Mose^{H4872} für^{H5921} Israel^{H3478} geboten^{H6680} hat. Sei stark^{H2388} und mutig^{H553}, fürchte^{H3372} dich nicht^{H408} und erschrick^{H2865} nicht^{H408}! **14** Und siehe^{H2009}, in meiner Mühsal^{H60406} habe ich für das Haus^{H1004} des HERRN^{H3068} 100000 Talente^{H3603} Gold^{H2091} und 1000^{H505} mal 1000^{H505} Talente^{H3603} Silber^{H3701} bereitet^{H3559}; und das Kupfer^{H5178} und das Eisen^{H1270} ist nicht^{H369} zu wiegen^{H4948}, denn^{H3588} es ist in Menge^{H7230} vorhanden^{H1961}; auch Holz^{H6086} und Steine^{H68} habe ich bereitet^{H3559}, und du wirst noch mehr^{H5921} hinzufügen^{H5921 H3254}. [?]^{H3967 H505} **15** Und Werkleute sind bei^{H5973} dir in Menge^{H7230}: Steinhauer^{H2672} und Arbeiter^{H6213 H4399} in Stein^{H68} und Holz^{H6086}, und allerlei^{H3605} Verständige^{H2450} in allerlei^{H3605} Arbeit^{H4399}; [?]^{H2796} **16** das Gold^{H2091}, das Silber^{H3701} und das Kupfer^{H5178} und das Eisen^{H1270} ist nicht^{H369} zu zählen^{H4557}. Mache^{H6965} dich auf^{H6965} und handle^{H6213}; und der HERR^{H3068} sei^{H1961} mit^{H5973} dir!

17 Und David^{H1732} gebot^{H6680} allen^{H3605} Obersten^{H82697} Israels^{H3478}, seinem Sohn^{H1121} Salomo^{H8010} beizustehen^{H5826}. **18** Ist nicht^{H3808} der HERR^{H3068}, euer Gott^{H430}, mit^{H5973} euch, und hat er euch nicht Ruhe^{H5117} geschafft^{H5117}

ringsumher^{H4480 H5439}? Denn^{H3588} er hat die Bewohner^{H3427} des Landes^{H776} in meine Hand^{H3027} gegeben^{H5414}, und das Land^{H776} ist unterjocht^{H3533} vor^{H6440} dem HERRN^{H3068} und vor^{H6440} seinem Volk^{H5971}. **19** Richtet^{H5414} nun^{H6258} euer Herz^{H3824} und eure Seele^{H5315} darauf, den HERRN^{H3068}, euren Gott^{H430}, zu suchen^{H1875}; und macht^{H6965} euch auf^{H6965} und baut^{H1129} das Heiligtum^{H4720} Gottes^{H430}, des HERRN^{H3068}, dass ihr die Lade^{H727} des Bundes^{H1285} des HERRN^{H3068} und die Geräte^{H3627} des Heiligtums^{H6944} Gottes^{H430} in das Haus^{H1004} bringt^{H935}, das dem Namen^{H8034} des HERRN^{H3068} gebaut^{H1129} werden soll.

Fußnoten

1. Eig. Binstücke
2. Eig. ist ein Knabe; so auch Kap. 29,1
3. W. für alle Länder
4. Nach and. Les.: ... zu Salomo, seinem Sohn: Ich selbst usw.
5. der Friedliche
6. O. durch meine Mühe
7. Vergl. Kap. 28,1